

ZA5782

**Flash Eurobarometer 347
(Business-to-business Alternative Dispute Resolution in the EU)**

**Country Questionnaire
Luxembourg (Luxembourgish)**

FL347 - ADR - LUL

A Flash-Nummer

--	--	--	--

FL343A

B Country

--	--

FL343B

C Interview number

--	--	--	--	--	--

FL343C

NACE NACE-Code (Informatioun fir Echantillon)

--

				NACE-Code (4 Zuelen)
--	--	--	--	----------------------

FL343NACE

--

SIZE Gréisst vun der Entreprise (Informatioun fir Echantillon)

--

					Gréisst vun der Entreprise
--	--	--	--	--	----------------------------

FL343SIZE

UN ALLEGUER

Loosst mech mat e puer Grondfroen iwwert Är Firma ufänken. Fir all Froen, limitéiert Är Äntwerte w.e.g. nëmmen op d'Aktivitéite vun Ärer Firma zu Lëtzebuerg

D2 Wéi vill Mataarbechter hutt Är Entreprise?

(VIRLIESEN - NËMMEN ENG ÄNTWERT)

zwëschen 1 an 9 Mataarbechter	1
zwëschen 10 an 49 Mataarbechter	2
zwëschen 50 an 249 Mataarbechter	3
250 Mataarbechter oder méi	4
WEES NET/KENG ÄNTWERT	5

NEW

WANN D2=5 A GRÉISST=NULL, INTERVIEW STOPPEN

--

D3	Wéi eng vun de folgenden Aussoe beschreift am beschten d'Situatioun vun Ärer Entreprise? Är Entreprise...
----	--

(VIRLIESEN - NEMMEN ENG ÄNTWERT)

Verkeeft oder keeft momentan iwwert d'Grenzen eraus un oder vun Entreprises an aneren EU-Länner	1
Denkt driwwer no, an d'Zukunft iwwert d'Grenzen eraus un oder vun Entreprises an aneren EU-Länner ze verkaufen oder ze kafen	2
Verkeeft oder keeft just zu Lëtzebuerg	3
Verkeeft oder keeft just un/vum Rescht vun der Welt	4
WEES NET/KENG ÄNTWERT	5

NEW

--

D4	Wéi lang gëtt et Är Entreprise schonn?
----	--

(ZUEL VU JOREN OPSCHREIWEN - CODE "999" WA WEES NET)
--

			Joer
--	--	--	------

NEW

--

D5	Ass den Ëmsaz vun Ärer Entreprise an de leschten zwee Joer erop gaang, erof gaang oder d'selwecht bliwwen?
----	---

(NEMMEN ENG ÄNTWERT)

Erop gaang	1
Erof gaang	2
D'selwecht bliwwen	3
Trëfft net zou (NET VIRLIESEN)	4
WEES NET/KENG ÄNTWERT	5

NEW

--

D6	Wéi héich war Ären Ëmsaz d'lescht Joer?
----	---

(VIRLIESEN - NEMMEN ENG ÄNTWERT)

Ënner 100.000 Euro	1
100.000 bis 500.000 Euro	2
500.000 bis 2 Milliounen Euro	3
2 bis 10 Milliounen Euro	4
10 bis 50 Milliounen Euro	5
Iwwer 50 Milliounen Euro	6
Trëfft net zou (NET VIRLIESEN)	7

WEESS NET/KENG ÄNTWERT

8

SCR13 - FL342

Q1 Hat Dir schonn eng Kéier eng Meenungsverschiddenheet/Dispute mat enger anerer Firma (zum Beispill am Zesummenhang mat engem Paiement, der Qualitéit vun de geliwwerte Wueren oder Servicer) ...

VIRLIESEN - MÉI ÄNTWERTEN MÉIGLECH

Aus Lëtzebuerg
Ausserhalb vun Lëtzebuerg, mä an der EU?
Ausserhalb vun Lëtzebuerg an ausserhalb vun der EU?
Nee
WEES NET/KENG ÄNTWERT

1,
2,
3,
4,
5,

NEW

WA CODE 4 ODER 5 BEI Q1, INTERVIEW STOPPEN

Q2.1 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER ANERER FIRMA ZU LETZEBUERG", CODE 1 BEI Q1

Q2.1 Kënnt Dir w.e.g. schätzen, wéi vill Meenungsverschiddenheeten/Disputen Dir an de leschten 3 Joer mat anere Firmen zu Lëtzebuerg hat?

(ZUEL VU MEENUNGSVERSCHIDDENHEETEN/DISPUTEN OPSCHREIWEN - CODE "98" WANN "REFUS" - CODE "99" WANN "WN/KÄ")

	Meenungsverschiddenheeten/Disputen
--	------------------------------------

NEW

Q2.2 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER ANERER FIRMA AUSSERHALB VUN LETZEBUERG, MÄ AN DER EU", CODE 2 BEI Q1

Q2.2 Kënnt Dir w.e.g. schätzen, wéi vill Meenungsverschiddenheeten/Disputen Dir an de leschten 3 Joer mat anere Firmen ausserhalb vun Lëtzebuerg, mä an der Europäescher Unioun hat?

(ZUEL VU MEENUNGSVERSCHIDDENHEETEN/DISPUTEN OPSCHREIWEN - CODE "98" WANN "REFUS" - CODE "99" WANN "WN/KÄ")

	Meenungsverschiddenheeten/Disputen
--	------------------------------------

NEW

Q2.3 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER ANERER FIRMA AUSSERHALB VUN LETZEBUERG AN AUSSERHALB VUN DER EU", CODE 3 BEI Q1

--

Q2.3 Kënnt Dir w.e.g. schätzen, wéi vill Meenungsverschiddenheeten/Disputen Dir an de leschten 3 Joer mat anere Firmen ausserhalb vun der Europäescher Unioun hat?

(ZUEL VU MEENUNGSVERSCHIDDENHEETEN/DISPUTEN OPSCHREIWEN - CODE "98" WANN "REFUS" - CODE "99" WANN "WN/KÄ")

		Meenungsverschiddenheeten/Disputen
--	--	------------------------------------

NEW

Q3.1 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER ANERER FIRMA ZU LETZEBUERG", CODE 1 BEI Q1

--

Q3.1 Kënnt Dir w.e.g. schätzen, wéi vill Prozent vun de Meenungsverschiddenheeten/Disputë mat anere Firmen zu Lëtzebuerg geléist goufen?

(PROZENT OPSCHREIWEN - CODE "998" WANN "REFUS" - CODE "999" WANN "WN/KÄ")

		% Meenungsverschiddenheeten/Disputen
--	--	--------------------------------------

NEW

Q3.2 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER ANERER FIRMA AUSSERHALB VUN LETZEBUERG, MÄ AN DER EU" oder "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER ANERER FIRMA AUSSERHALB VUN LETZEBUERG AN AUSSERHALB VUN DER EU", CODE 2 ODER 3 BEI Q1

--

Q3.2 Kënnt Dir w.e.g. schätzen, wéi vill Prozent vun de Meenungsverschiddenheeten/Disputë mat anere Firmen ausserhalb vun Lëtzebuerg geléist goufen?

(PROZENT OPSCHREIWEN - CODE "998" WANN "REFUS" - CODE "999" WANN "WN/KÄ")

		% Meenungsverschiddenheeten/Disputen
--	--	--------------------------------------

NEW

Alternativ Schlichtungsmethoden (ADR) couvréieren all d'Schlichtungsprozesser, déi e Sträit ausserhalb vun der Justice bäileeën. ADR ëmfaasst Prozesser wéi Mediation, Arbitrage a vill anerer.

Q4 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER ANERER FIRMA", CODE 1 BIS 3 BEI Q1

--

Q4 Hutt Dir schonn eng Kéier eng vun de folgende Methode benotzt, fir eng Meenungsverschiddenheet/Dispute mat enger anerer Firma ze léisen?

VIRLIESEN - MÉI ÄNTWERTEN MÉIGLECH

E Geriicht	1,
Eng ADR-Method, déi eng bindend Decisioun als Folleg hat (z.B. Arbitrage)	2,
Eng ADR-Method fir eng Eenegung à l'Amiable (z.B. Mediatoun)	3,
Keng vun den uewe genannten	4,
WEES NET/KENG ÄNTWERT	5,

NEW

Q5a.1 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER ANERER FIRMA JUST AN EISEM LAND" AN "WAR VIRU GERIICHT", JUST CODE 1 BEI Q1 a CODE 1 BEI Q4

--

Q5a.1 Wéi oft hutt Dir an de leschten dräi Joer e Geriicht gebraucht, fir eng Meenungsverschiddenheet/Dispute mat enger anerer Firma zu Lëtzebuerg ze léisen?

(KÉIEREN OPSCHREIWEN - CODE "00" WANN "KENG" CODE "98" WANN "REFUS" - CODE "99" WANN "WN/KÄ")

		Kéieren
--	--	---------

NEW

Q5b.1 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER ANERER FIRMA AUSSERHALB VUN EISEM LAND" AN "WAR VIRU GERIICHT", CODE 2 ODER 3 BEI Q1 a CODE 1 BEI Q4

--

Q5b.1 Wéi oft hutt Dir an de leschten dräi Joer e Geriicht gebraucht, fir eng Meenungsverschiddenheet/Dispute mat enger anerer Firma ausserhalb vun Lëtzebuerg ze léisen?

(KÉIEREN OPSCHREIWEN - CODE "00" WANN "KENG" CODE "98" WANN "REFUS" - CODE "99" WANN "WN/KÄ")

		Kéieren
--	--	---------

NEW

Q5a.2 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER ANERER FIRMA JUST AN EISEM LAND" AN "HUET ENG ADR-METHOD BENOTZT, DÉI ENG BINDEND DECISIOUN ALS FOLLEG HAT", JUST CODE 1 BEI Q1 a CODE 2 BEI Q4

Q5a.2 Wéi oft hutt Dir an de leschten dräi Joer ADR-Methode mat enger bindender Decisioun als Folleg (z.B. Arbitrage) benotzt, wou Dir probéiert hutt, eng Meenungsverschiddenheet/Dispute mat enger anerer Firma zu Lëtzebuerg ze léisen?

(KÉIEREN OPSCHREIWEN - CODE "00" WANN "KENG" CODE "98" WANN "REFUS" - CODE "99" WANN "WN/KÄ")

Kéieren

NEW

Q5b.2 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER ANERER FIRMA AUSSERHALB VUN EISEM LAND" AN "HUET ENG ADR-METHOD MAT ENGER BINDENDER DECISIOUN BENOTZT", CODE 2 ODER 3 BEI Q1 a CODE 2 BEI Q4

Q5b.2 Wéi oft hutt Dir an de leschten dräi Joer ADR-Methode mat enger offizieller Decisioun als Folleg (z.B. Arbitrage) benotzt, wou Dir probéiert hutt, eng Meenungsverschiddenheet/Dispute mat enger anerer Firma ausserhalb vun Lëtzebuerg ze léisen?

(KÉIEREN OPSCHREIWEN - CODE "00" WANN "KENG" CODE "98" WANN "REFUS" - CODE "99" WANN "WN/KÄ")

Kéieren

NEW

Q5a.3 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER ANERER FIRMA JUST AN EISEM LAND" AN "HUET ENG ADR-METHOD BENOTZT FIR ENG EENEGUNG À L'AMIALE", JUST CODE 1 BEI Q1 a CODE 3 BEI Q4

Q5a.3 Wéi oft hutt Dir an de leschten dräi Joer ADR-Methode fir eng Eenegung à l'Amiable (z.B. Mediatoun) benotzt, wou Dir probéiert hutt, eng Meenungsverschiddenheet/Dispute mat enger anerer Firma zu Lëtzebuerg ze léisen?

(KÉIEREN OPSCHREIWEN - CODE "00" WANN "KENG" CODE "98" WANN "REFUS" - CODE "99" WANN "WN/KÄ")

Kéieren

NEW

Q5b.3 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER ANERER FIRMA AUSSERHALB VUN EISEM LAND" AN "HUET ENG ADR-METHOD BENOTZT FIR ENG EENEGUNG À L'AMIABLE", CODE 2 ODER 3 BEI Q1 a CODE 3 BEI Q4

Q5b.3 Wéi oft hutt Dir an de leschten dräi Joer ADR-Methode fir eng Eenegung à l'Amiable (z.B. Mediatioun) benotzt, wou Dir probéiert hutt, eng Meenungsverschiddenheet/Dispute mat enger anerer Firma ausserhalb vun Lëtzebuergze léisen?

(KÉIEREN OPSCHREIWEN - CODE "00" WANN "KENG" CODE "98" WANN "REFUS" - CODE "99" WANN "WN/KÄ")

Kéieren

NEW

Q6.1 FROE WANN "WAR VIRU GERIICHT, FIR ENG DISPUTE ZE LÉISEN", CODE 1 BEI Q4

Q6.1 Op Basis vun Ärer Erfahrung mam Système judiciaire, géift Dir soen, dass Dir ganz zefridden, éischer zefridden, éischer net zefridden oder guer net zefridde mat de folgende Punkte waart?

VIRLIESEN - NËMMEN ENG ÄNTWERT

		ganz zefridden	éischer zefridden	Éischer net zefridden	Guer net zefridden	Weder zefridden nach net zefridden (NET VIRLIESEN)	WEES NET /KENG ÄNTWERT
--	--	----------------	-------------------	-----------------------	--------------------	--	------------------------

1	D'Dauer vun der Prozedur	1	2	3	4	5	6
2	D'Käschte vun der Prozedur (alles zesummen)	1	2	3	4	5	6
3	D'Perséinlech Efforten, déi néideg waren	1	2	3	4	5	6
4	D'Einfachheet vun der Prozedur	1	2	3	4	5	6

NEW

Q6.2 FROE WANN "HUET ENG ADR-METHOD BENOTZT, FIR ENG DISPUTE ZE LÉISEN",
CODE 2 ODER 3 BEI Q4

Q6.2 Op Basis vun Ärer Erfahrung mam der ADR-Method, géift Dir soen, dass Dir ganz zefridde, éischer zefridde, éischer net zefridde oder guer net zefridde mat de folgende Punkte waart?

VIRLIESEN - NEMMEN ENG ÄNTWERT

		ganz zefridde	éischer zefridde	Éischer net zefridde	Guer net zefridde	Weder zefridde nach net zefridde (NET VIRLIESEN)	WEES NET /KEENG ÄNTWERT

1	D'Dauer vun der Prozedur	1	2	3	4	5	6
2	D'Käschte vun der Prozedur (alles zesummen)	1	2	3	4	5	6
3	D'Perséinlech Efforten, déi néideg waren	1	2	3	4	5	6
4	D'Einfachheet vun der Prozedur	1	2	3	4	5	6

NEW

Q7.1 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE", CODE 1 BIS 3 BEI Q1

Q7.1: CODEN 1 BIS 6 ROTÉIEREN

Q7.1 Wann Dir un déi leschte Kéier denkt, wou Dir eng Meenungsverschiddenheit/Dispute mat enger anerer Firma hat, bei där Dir net op d'Gericht gaang sidd, firwat hutt Dir decidéiert, net op d'Gericht ze goen?

(VIRLIESEN - DRÄI ÄNTWERTE MÉIGLECH)

D'Prozedur wier ze deier gin par rapport zu der concernéierter Zomm	
D'Prozedur hätt ze laang gedauert	
Dir wouss net, wéi Dir d'Prozedur hätt sollen ugoen	
Dir wollt d'Geschäftsbeziéung mat där anerer Firma net futti maachen	
Dir hätt missen an engem frieme Land op d'Gericht goen	

- 1,
- 2,
- 3,
- 4,
- 5,

Dir duecht, dass et näischt bruecht hätt	6,
Aner (NET VIRLIESEN)	7,
Näischt dovun (NET VIRLIESEN)	8,
WEES NET/KENG ÄNTWERT	9,

NEW

Q7.2 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE" CODE 1 BIS 3 BEI Q1

Q7.2: CODEN 1 BIS 8 ROTÉIEREN

Q7.2	Wann Dir un déi leschte Kéier denkt, wou Dir eng Meenungsverschiddenheit/Dispute mat enger anerer Firma hat a bei där Dir net eng ADR-Method, déi eng bindend Decisioun als Folleg hat, benotzt hutt, firwat hutt Dir decidéiert, net eng ADR-Method mat enger bindender Decisioun ze benotzen?
------	---

(VIRLIESEN - DRÄI ÄNTWERTE MÉIGLECH)

D'Prozedur wier ze deier gin par rapport zu der concernéierter Zomm	1,
D'Prozedur hätt ze laang gedauert	2,
Dir wusst net, dass et esou eng Prozedur gëtt	3,
Dir wusst net, wéi Dir d'Prozedur hätt sollen ugoen	4,
Dir wollt d'Geschäftsbeziung mat där anerer Firma net futti maachen	5,
D'kompetent ADR-Method wier an engem frieme Land oder an enger friemer Sprooch gewiecht	6,
Dir duecht, dass et näischt bruecht hätt	7,
Déi aner Partei wollt net matmaachen	8,
Aner (NET VIRLIESEN)	9,
Näischt dovun (NET VIRLIESEN)	10,
WEES NET/KENG ÄNTWERT	11,

NEW

Q7.3 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE" CODE 1 BIS 3 BEI Q1

Q7.3: CODEN 1 BIS 8 ROTÉIEREN

Q7.3	Wann Dir un déi leschte Kéier denkt, wou Dir eng Meenungsverschiddenheit/Dispute mat enger anerer Firma hat a bei där Dir net eng ADR-Method fir eng Eenegung à l'Amiable (z. B. Mediation) benotzt hutt, firwat hutt Dir decidéiert, net eng ADR-Method mat enger Eenegung à l'Amiable ze benotzen?
------	--

(VIRLIESEN - DRÄI ÄNTWERTE MÉIGLECH)

D'Prozedur wier ze deier gin par rapport zu der concernéierter Zomm	1,
D'Prozedur hätt ze laang gedauert	2,
Dir wusst net, dass et esou eng Prozedur gëtt	3,

Dir wusst net, wéi Dir d'Prozedur hätt sollen ugoen	4,
Dir wollt d'Geschäftsbeziung mat där anerer Firma net futti maachen	5,
D'kompetent ADR-Method wier an engem frieme Land oder an enger friemer Sprooch gewiecht	6,
Dir duecht, dass et näischt bruecht hätt	7,
Déi aner Partei wollt net matmaachen	8,
Aner (NET VIRLIESEN)	9,
Näischt dovun (NET VIRLIESEN)	10,
WEES NET/KENG ÄNTWERT	11,

NEW

Q8a1 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER FIRMA JUST AN EISEM LAND", JUST CODE 1 BEI Q1

Q8a.1 | Kënnt Dir w.e.g. d'Gesamtzomm, ëm déi et bei der leschter Meenungsverschiddenheet/Dispute mat enger anerer Firma zu Lëtzebuerg gaang ass, schätzen?

(AN EURO OPSCHREIWEN - CODE "9999999998" WANN "REFUS" - CODE "9999999999" WANN "WN/KÄ")

Euro

NEW

Q8b1 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER FIRMA AUSSERHALB VUN EISEM LAND", CODE 2 ODER 3 BEI Q1

Q8b.1 | Kënnt Dir w.e.g. d'Gesamtzomm schätzen, ëm déi et bei der leschter Meenungsverschiddenheet/Dispute mat enger anerer Firma ausserhalb vun eisem (EISEM LAND) gaang ass?

(AN EURO OPSCHREIWEN - CODE "9999999998" WANN "REFUS" - CODE "9999999999" WANN "WN/KÄ")

Euro

NEW

Q9a1 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER FIRMA JUST AN EISEM LAND AN ASS OP D'GERIICHT GAANG", JUST CODE 1 BEI Q1 A CODE 1 BEI Q4

Q9a.1 | Kënnt Dir w.e.g. schätzen, wéi laang et gedauert huet, fir Är lescht Meenungsverschiddenheet/Dispute mat enger anerer Firma zu Lëtzebuerg virun engem Geriicht ze klären?

(MÉINT OPSCHREIWEN - CODE "98" WANN "REFUS" - CODE "99" WANN "WN/KÄ")

Méint

NEW

Q9b1 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER FIRMA AUSSERHALB VUN EISEM LAND AN ASS OP D'GERIICHT GAANG", CODE 2 ODER 3 BEI Q1 A CODE 1 BEI Q4

Q9b.1 Kënnt Dir w.e.g. schätzen, wéi laang et gedauert huet, fir Är lescht Meenungsverschiddenheet/Dispute mat enger anerer Firma ausserhalb vun Lëtzebuerg virun engem Geriicht ze klären?

(MÉINT OPSCHREIWEN - CODE "98" WANN "REFUS" - CODE "99" WANN "WN/KÄ")

Méint

NEW

Q9a2 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER FIRMA JUST AN EISEM LAND AN HUET ENG ADR-METHOD MAT ENGER BINDENDER DECISIION BENOTZT", JUST CODE 1 BEI Q1 A CODE 2 BEI Q4

Q9a.2 Kënnt Dir w.e.g. schätzen, wéi laang et gedauert huet, fir Är lescht Meenungsverschiddenheet/Dispute mat enger anerer Firma zu Lëtzebuerg anhand vun enger ADR-Method mat enger bindender Decisioun (z. B. Arbitrage) ze klären?

(MÉINT OPSCHREIWEN - CODE "98" WANN "REFUS" - CODE "99" WANN "WN/KÄ")

Méint

NEW

Q9b2 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER FIRMA AUSSERHALB VUN EISEM LAND AN HUET ENG ADR-METHOD MAT ENGER BINDENDER DECISIION BENOTZT", JUST CODE 2 ODER 3 BEI Q1 A CODE 2 BEI Q4

Q9b.2 Kënnt Dir w.e.g. schätzen, wéi laang et gedauert huet, fir Är lescht Meenungsverschiddenheet/Dispute mat enger anerer Firma ausserhalb vun Lëtzebuerg anhand vun enger ADR-Method mat enger bindender Decisioun (z. B. Arbitrage) ze klären?

(MÉINT OPSCHREIWEN - CODE "98" WANN "REFUS" - CODE "99" WANN "WN/KÄ")

	Méint
--	-------

NEW

Q9a3 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER FIRMA JUST AN EISEM LAND AN HUET ENG ADR-METHOD FIR ENG EENEGUNG À L'AMIALE BENOTZT", JUST CODE 1 BEI Q1 A CODE 3 BEI Q4
--

--

Q9a.3	Kënnt Dir w.e.g. schätzen, wéi laang et gedauert huet, fir Är lescht Meenungsverschiddenheet/Dispute mat enger anerer Firma zu lëtzebuerg anhand vun enger ADR-Method mat enger Eenegung à l'Amiable ze klären?
-------	---

(MÉINT OPSCHREIWEN - CODE "98" WANN "REFUS" - CODE "99" WANN "WN/KÄ")

	Méint
--	-------

NEW

Q9b3 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER FIRMA AUSSERHALB VUN EISEM LAND AN HUET ENG ADR-METHOD FIR ENG EENEGUNG À L'AMIALE BENOTZT", JUST CODE 2 ODER 3 BEI Q1 A CODE 3 BEI Q4
--

--

Q9b.3	Kënnt Dir w.e.g. schätzen, wéi laang et gedauert huet, fir Är lescht Meenungsverschiddenheet/Dispute mat enger anerer Firma ausserhalb vun Lëtzebuerg anhand vun enger ADR-Method mat enger Eenegung à l'Amiable ze klären?
-------	---

(MÉINT OPSCHREIWEN - CODE "98" WANN "REFUS" - CODE "99" WANN "WN/KÄ")

	Méint
--	-------

NEW

Q10a1 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER FIRMA JUST AN EISEM LAND AN ASS OP D'GERIICHT GAANG", JUST CODE 1 BEI Q1 A CODE 1 BEI Q4

--

Q10a.1	Wéi vill hutt Dir déi leschte Kéier, wou Dir op d'Gericht gaang sidd wéinst engem Problem mat enger Firma zu Lëtzebuerg, am Ganzen ausginn, inklusiv d'Frais fir d'Prozedur u sech, d'Frais de déplacement, d'Käschte fir en Affekot?
--------	---

(AN EURO OPSCHREIWEN - CODE "9999999998" WANN "REFUS" - CODE "9999999999" WANN "WN/KÄ")

										Euro
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	------

NEW

Q10b1 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER FIRMA AUSSERHALB VUN EISEM LAND AN ASS OP D'GERIICHT GAANG", CODE 2 ODER 3 BEI Q1 A CODE 1 BEI Q4

Q10b.1 Wéi vill hutt Dir déi leschte Kéier, wou Dir op d'Gericht gaang sidd wéinst engem Problem mat enger Firma ausserhalb vun Lëtzebuerg, am Ganzen ausginn, inklusiv d'Fraise fir d'Prozedur u sech, d'Frais de déplacement, d'Käschte fir en Affekot?

(AN EURO OPSCHREIWEN - CODE "9999999998" WANN "REFUS" - CODE "9999999999" WANN "WN/KÄ")

										Euro
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	------

NEW

Q10a2 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER FIRMA JUST AN EISEM LAND AN HUET ENG ADR-METHOD MAT ENGER BINDENDER DECISIOUN BENOTZT", JUST CODE 1 BEI Q1 A CODE 2 BEI Q4

Q10a.2 Wéi vill hutt Dir déi leschte Kéier, wou Dir wéinst engem Problem mat enger Firma zu Lëtzebuerg eng ADR-Method mat enger bindender Decisioun (z. B. Arbitrage) benotzt hutt, am Ganzen ausginn, inklusiv d'Fraise fir d'Prozedur u sech, d'Frais de déplacement, d'Käschte fir en Affekot?

(AN EURO OPSCHREIWEN - CODE "9999999998" WANN "REFUS" - CODE "9999999999" WANN "WN/KÄ")

										Euro
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	------

NEW

Q10b2 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER FIRMA AUSSERHALB VUN EISEM LAND AN HUET ENG ADR-METHOD MAT ENGER BINDENDER DECISIOUN BENOTZT", CODE 2 ODER 3 BEI Q1 A CODE 2 BEI Q4

Q10a.2 Wéi vill hutt Dir déi leschte Kéier, wou Dir wéinst engem Problem mat enger Firma ausserhalb vun Lëtzebuerg eng ADR-Method mat enger bindender Decisioun (z. B. Arbitrage) benotzt hutt, am Ganzen ausginn, inklusiv d'Fraise fir d'Prozedur u sech, d'Frais de déplacement, d'Käschte fir en Affekot?

(AN EURO OPSCHREIWEN - CODE "9999999998" WANN "REFUS" - CODE "9999999999" WANN "WN/KÄ")

										Euro
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	------

NEW

Q10a3 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER FIRMA AN EISEM LAND AN HUET ENG ADR-METHOD BENOTZT FIR ENG EENEGUNG À L'AMIALE", JUST CODE 1 BEI Q1 A CODE 3 BEI Q4

Q10a.3 Wéi vill hutt Dir déi leschte Kéier, wou Dir wéinst engem Problem mat enger Firma vun Lëtzebuerg eng ADR-Method fir eng Eenegung à l'Amiable (z. B. Mediatoun) benotzt hutt, am Ganzen ausginn, inklusiv d'Fraise fir d'Prozedur u sech, d'Frais de déplacement, d'Käschte fir en Affekot?

(AN EURO OPSCHREIWEN - CODE "9999999998" WANN "REFUS" - CODE "9999999999" WANN "WN/KÄ")

										Euro
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	------

NEW

Q10b3 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDENHEET/DISPUTE MAT ENGER FIRMA AUSSERHALB VUN EISEM LAND AN HUET ENG ADR-METHOD BENOTZT FIR ENG EENEGUNG À L'AMIALE", CODE 2 ODER 3 BEI Q1 A CODE 3 BEI Q4

Q10b.3 Wéi vill hutt Dir déi leschte Kéier, wou Dir wéinst engem Problem mat enger Firma ausserhalb vun Lëtzebuerg eng ADR-Method fir eng Eenegung à l'Amiable (z. B. Mediatoun) benotzt hutt, am Ganzen ausginn, inklusiv d'Fraise fir d'Prozedur u sech, d'Frais de déplacement, d'Käschte fir en Affekot?

(AN EURO OPSCHREIWEN - CODE "9999999998" WANN "REFUS" - CODE "9999999999" WANN "WN/KÄ")

										Euro
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	------

NEW

Q11 BIS Q14 FROE WANN "HAT ENG MEENUNGSVERSCHIDDEGEET/DISPUTE MAT ENGER ANERER FIRMA", CODE 1 BIS 3 BEI Q1

Q11 Fir an Zukunft Disputë mat anere Firmen ze klären, géift Dir dat anhand vun ... maachen?

VIRLIESEN - NEMMEN ENG ÄNTWERT

		Jo, sècher	Wahrschei nlech jo	Wahrschei nlech nee	Sècher net	WEES NET/KEN G ÄNTWER T
--	--	------------	-----------------------	------------------------	------------	-------------------------------------

1	E Geriicht	1	2	3	4	5
---	------------	---	---	---	---	---

2	Eng ADR-Method mat enger bindender Decisioun (z. B. Arbitrage)	1	2	3	4	5
3	Eng ADR-Method fir eng Eenegung à l'Amiable (z. B. Mediatioun)	1	2	3	4	5

NEW

Q12 FROE WANN "JO, GÉIF ADR BENOTZEN", Code 1 oder 2 bei Q11.2-3

Q12 Wéi wéilt Dir fir ADR-Service (z. B. Mediatioun, Arbitrage) bezuelen?

(VIRLIESEN - NEMMEN ENG ÄNTWERT)

Duerch Taxen/Gebühren, déi direkt vun de Partie mat der Dispute bezuelt ginn	1
Duerch Handelsorganisatiounen oder Chambres de commerce	2
Op enger aner Method	3
Dir wéilt net fir ADR-Service bezuelen	4
WEES NET/KENG ÄNTWERT	5

NEW

UN ALLEGUER

Q13: CODEN 1 bis 8 ROTÉIEREN

Q13 Beim Gebrauch vun enger Alternativer Schlichtungsmethod (ADR), wat wieren oder si fir lech déi dräi wichtegst Aspekter? Dës Prozedur soll...

(VIRLIESEN - DRÄI MÉIGLECH ÄNTWERTEN)

Einfach a liicht ze verstoe sinn	1,
100 % online sinn	2,
Bëlleg sinn	3,
Séier eng Léisung fannen	4,
Vun engem erfuerene Schiedsrichter oder Mediateur geleet ginn	5,
Vun engem Schiedsrichter oder Mediateur geleet ginn, dee sech am Beräich vun der Dispute auskennt an heiran Erfuerung huet	6,
Op lëtzebuergesch sin	7,
Zu enger Decisioun féieren, un déi sech d'Parteien hale mussen	8,
Aner (NET VIRLIESEN)	9,
Näischt dovun (NET VIRLIESEN)	10,
WEES NET/KENG ÄNTWERT	11,

NEW

Q14: CODEN 1 bis 5 ROTÉIEREN

Q14 Iwwert wéi eng Weeër géift Dir am léifsten Informatiounen iwwert ADR-Methode kréien?

VIRLIESEN - MÉI ÄNTWERTEN MÉIGLECH

Aner Firmen (Mund-zu-Mund-Propaganda)	1,
Reklammen an enger Zeitung, op der Televisioun oder um Radio	2,
Internet	3,
Informatiounen iwwer Handelsorganisatiounen (z. B. Newsletter)	4,
Artikelen an Zeitungen/Zäitschrëften oder op Internetsiten	5,
Aner (NET VIRLIESEN)	6,
Näischt dovun (NET VIRLIESEN)	7,
WEES NET/KENG ÄNTWERT	8,

NEW